

Zeitschrift:	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri
Herausgeber:	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
Band:	58 (1980)
Heft:	5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Umweg ist oft die kürzeste Verbindung

Wenn Sie heute ins Ausland telefonieren, geht Ihr Gespräch über internationale Zentralen. Moderne Elektronik sorgt dort dafür, dass Ihr Anruf vollautomatisch den schnellsten, freien Weg durch das verwirrende Labyrinth der Leitungen findet. Auch wenn es ein Umweg ist.

Bei Siemens-Albis in Zürich sind über 500 Ingenieure, Techniker, Laboranten und Zeichner an Entwicklungsprojekten der Nachrichten- und Datentechnik beschäftigt.

In Zürich-Herdern entsteht zur Zeit die modernste interkontinentale Zentrale der Schweiz. Mit diesem Projekt leisten die Fernmeldedienste der Schweizerischen PTT-Betriebe einen wesentlichen Beitrag, um bei ständig steigendem Bedarf unsere lebenswichtigen Kontakte mit dem Ausland sicherzustellen.

An dieser von Siemens-Albis vollständig in der Schweiz entwickelten und gefertigten Zentrale haben unsere Mitarbeiter in Zürich-Albisrieden, Bern, Bremgarten, Brönshofen und Palézieux rund eine halbe Million Stunden gearbeitet.



□ Entwicklung △ Fertigung ○ Vertrieb

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT
Albisriederstrasse 245 Belpstrasse 26
8047 Zürich 3007 Bern
Tel. 01-247 3111 Tel. 031-65 0111



Siemens-Albis hilft Menschen verbinden



Für die Energie- Übertragung

Ein weltweites Spinnennetz umhüllt unsere Erde. In jedem seiner Fäden fliessen Worte und Sätze. Das Telephonnetz verwandelt die weite Ferne in greifbare Nähe, überwindet die Einsamkeit, rettet Leben. Aber diese Macht hängt nur an einem Faden: dem Telephonkabel, Nabelschnur der Fernmeldetechnik.

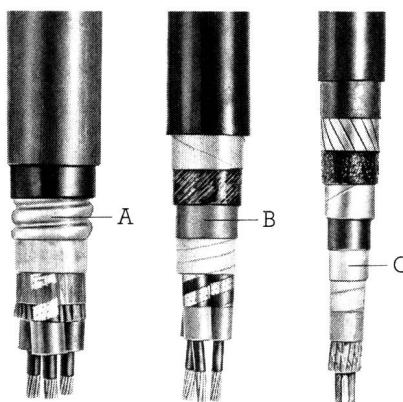
In Cossonay werden diese Kabel sorgfältig und nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt. Damit Energie immer dort ist, wo man sie braucht.

SA DES CABLERIES ET TREFILERIES DE COSSONAY
1305 COSSONAY-GARE. TEL. 021/8717 21





Kabel mit Ritterrüstung



A Stahl- oder Kupfer-Wellmantel
B Bleimantel
C Aluminiummantel

Wasserdichte Mäntel schützen besser. Wir produzieren **Metallmäntel** in unterschiedlichster Fasson. Auf hochmodernen Anlagen. Bleimantel. Glatte oder gewellte Aluminiummantel. Kupfer-Wellmantel. Stahl-Wellmantel – ja sogar Edelstahl-Wellmantel für extreme Anforderungen. Sämtliche Typen lassen sich auf individuelle Bereiche abstimmen: Massarbeit. Die jedes Kabel vor mechanischer Beschädigung schützt. Und vor thermischer Beanspruchung. Vor Feuchtigkeit. Vor Feuer... Metallmäntel aus Brugg. Solide Ritterrüstungen für Kabel, die den Kampf in der Praxis bestehen wollen.

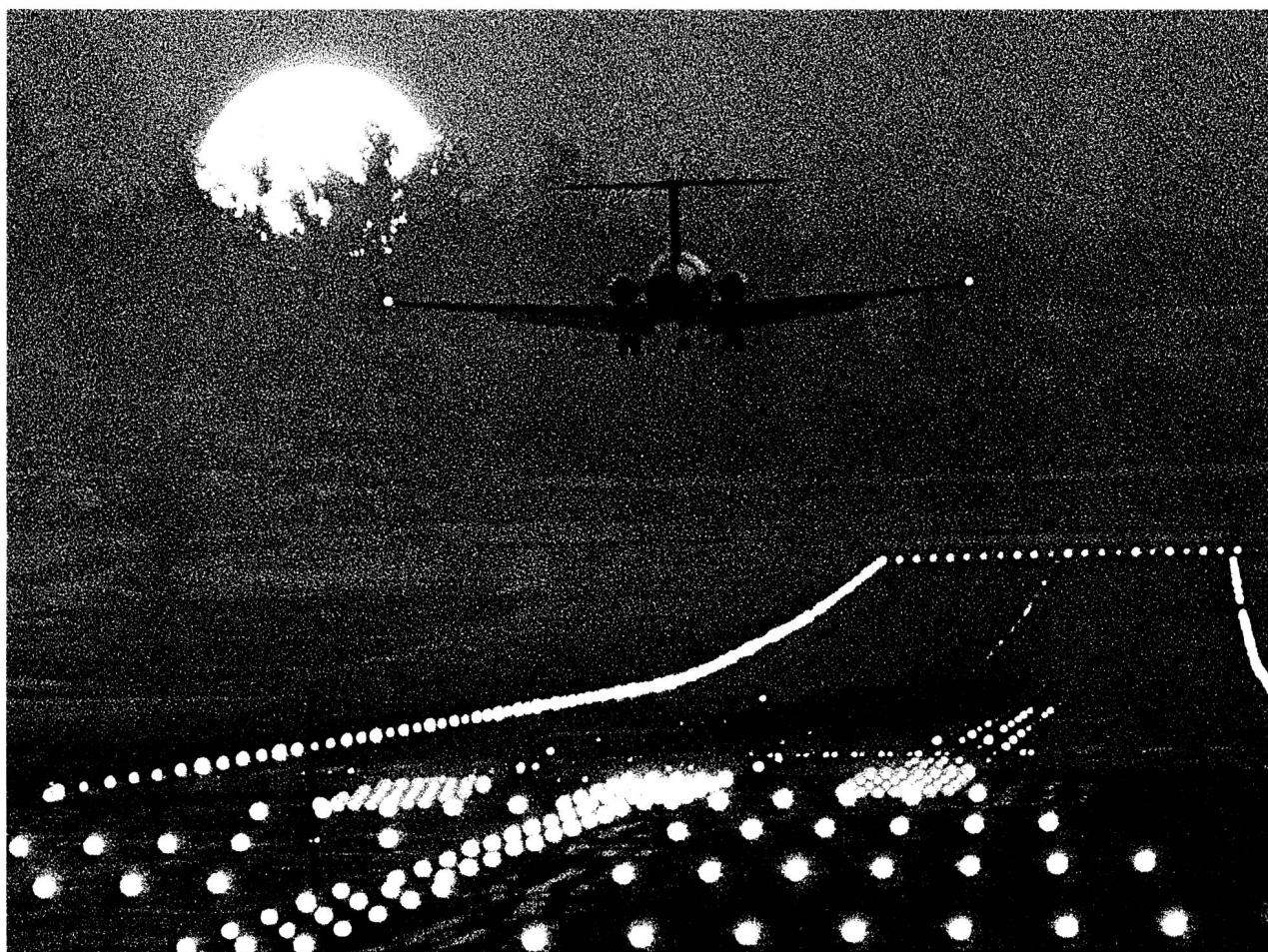


Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg
Telefon 056-411151

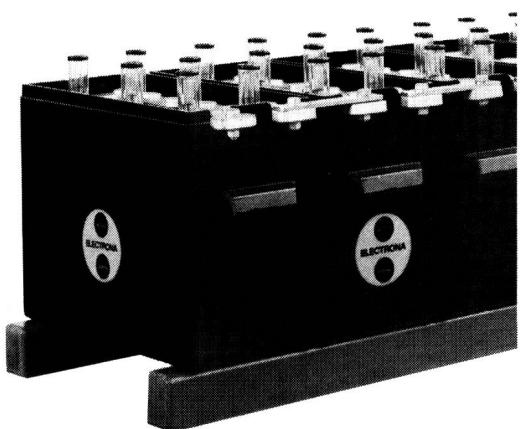
Elektrische Kabel
Drahtseile
FLEXWELL-Fernwärmeleitungen

In Kabeln kennen wir uns aus

Electrona-Batterien für Notstrom-Anlagen.



Wegweisend - in mancher Beziehung.



Zum Beispiel auf Flughäfen sorgen Electrona-Batterien für Notstromanlagen dafür, dass die grossen Vögel nicht blind werden, wenn einmal der Strom für die Flugsicherung ausfällt.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust, so langlebig, so wartungsarm – kurz: so sicher sind.

Manche dieser Anlagen stehen seit zehn, fünfzehn und mehr Jahren im Einsatz. Einen deutlicheren Beweis für ihre Überlegenheit gibt es kaum.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher.

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik,
CH-2017 Boudry/NE, Tel. 038/44 21 21,
Telex 35 398 ACCU CH



Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.



WEBER

Die Sicherung, die nie ersetzt werden muss.

Feierabend. – Lesen, Fernsehen, Basteln, ausgiebig dem Hobby frönen. Sei es im stillen Kämmerlein, in der guten Stube, in der Werkstatt oder in der Dunkelkammer.

Wie lästig, wenn plötzlich das Licht ausgeht und der Strom wegbleibt. Wo ist eine Ersatzsicherung? Natürlich, keine mehr da. Und Flicken kommt schon gar nicht in Frage. Da nützt auch kein Streichholz und keine Kerze. Nicht einmal der Zigarettenanzünder tut's.

Wären Weber Leitungsschutzschalter (LS-Schalter) eingebaut, das Problem wäre gar nicht existent. Denn LS-Schalter sind automatische Sicherungen, die nach dem selbsttätigen Ausschalten durch Kurzschluss oder irgend einen andern Störfaktor sofort wieder eingeschaltet werden können. Sogar von Kindern, denn die Bedienung ist völlig gefahrlos und einfach.

Fragen Sie Ihren Elektriker. Er berät Sie gerne, unverbindlich und kompetent über den problemlosen, preisgünstigen Einbau von LS-Schaltern in Neuinstallations oder die Auswechselung von Schraubsicherungen durch LS-Schalter in bestehenden Anlagen. Gönnen Sie sich diesen Komfort. Ihrer eigenen Sicherheit zuliebe.

Weber AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke, Tel. 041-505544

SECURITE SUR TOUTES LES ROUTES
AVEC LES FREINS



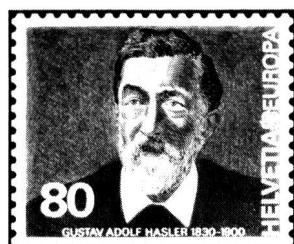
BEKA St-Aubin SA 2024 St-Aubin NE Tél. 038/551851 Télex 35205



SCHWEIZ

Mannigfache Motive, sorgfältiger Druck

Auskunft über Neuheitenabonnement,
Einzelbestellungen und Ersttagsbriefe
erteilt die



Wertzeichenverkaufsstelle PTT

Parkterrasse 10, CH-3030 Bern
Telephon (031) 62 27 28 oder 62 27 20

Schalterstunden:

Montag-Freitag 08.00-11.30

12.30-17.30

Samstag 08.00-11.30

**Joslyn aus Amerika ist bekannt
für seine Überspannungsableiter.**

**Elektro-Winkler aus Glattbrugg ist bekannt
für seine Überspannungsableiterhalter.**

**Joslyn und Elektro-Winkler
sind ab heute bekannt für ihre Zusammenarbeit.**

Über das umfassende Programm der neuen Generalvertretung orientieren wir Sie gerne.

JOSLYN
ELECTRONIC SYSTEMS



Elektro-Winkler & Cie AG

CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34, Telefon 01-810 40 40

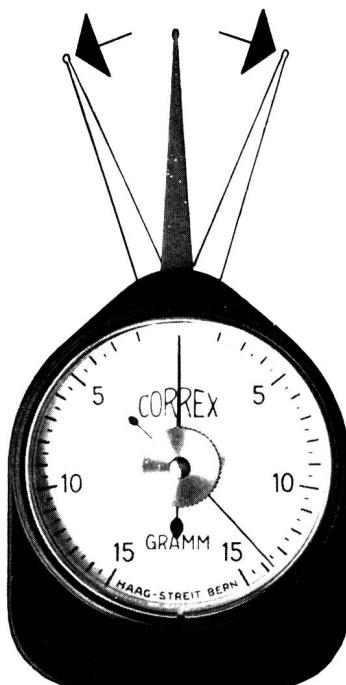
SCHNELL, EINFACH und GENAU!

Die
Federwaagen

CORREX

ermöglichen Ihnen
das Messen von
kleinen mechanischen
Kräften

Lieferbar in 11
Messbereichen für
Kräfte von 0,3 g bis
2000 g mit
oder ohne
Maximalzeiger
Mit Kugel- oder
Flachfühler



031 53 46 55

3097 LIEBEFELD
BERN/SCHWEIZ

HAAG-STREIT AG



Der zuverlässige,
geräuscharme und preiswerte Antrieb
für jedes Torsystem.

GILAG
GILAG AG, CH-3150 SCHWARZENBURG
TELEFON 031/931133 TELEX 33420 GILAG

BON

16 B

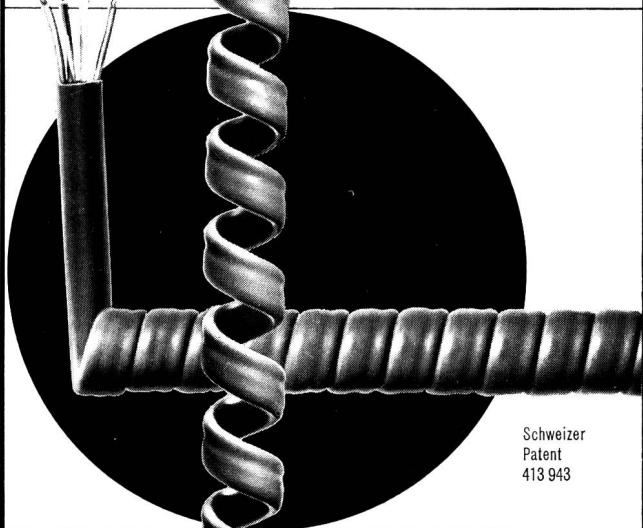
Bitte verlangen Sie Unterlagen

Name: _____

Adresse: _____

NEU!

NYLON-verstärkte
elastische
ETIRO-Kabel



Schweizer
Patent
413 943

in VOLLPLASTIK-Ausführung für die Telefonie mit und ohne abgeschirmten Leiter

HOWAG AG 5610 Wohlen Telex 53 792
Kabel- und Kunststoffwerk Tel. 057 6 32 42

WENN SIE SICH EIN NEUES UNIVERSAL-MESSGERÄT ANSCHAFFEN WÖLLEN, DANN MUSS EINE GANZE MENGE STIMMEN. SCHLIESSEN SIE SICH DAMIT FÜR EINIGE JAHRE FEST. DIE QUALITÄT MUSS STIMMEN....

....DIE GENAUIGKEIT, DIE HANDHABUNG UND DIE SICHERHEIT.

DIE ABSTUFUNG DER BEREICHE MUSS STIMMEN. DER ANZEIGE-TYP MUSS STIMMEN UND - NATÜRLICH - DAS PREIS/LEISTUNGSVERHÄLTNIS.

WENN SIE SOWEIT GE-DACHT HABEN, WIRD ES ZEIT: VERLANGEN SIE UNTERLAGEN UEBER CHAUVIN ARNOUX.
DAS SORTIMENT IST UM-FASSEND DAMIT ALLES STIMMT.



MULTIMETER
CHAUVIN ARNOUX



Aktiengesellschaft

PRECIMATION

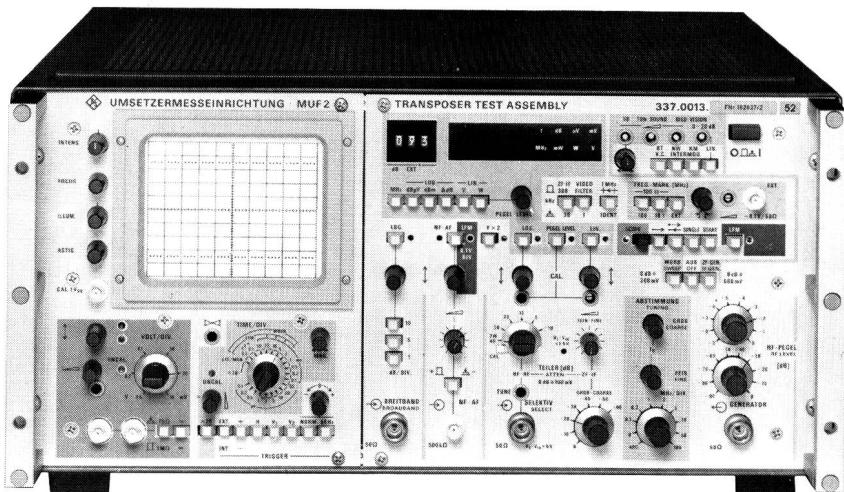
Spitalstrasse 12 — 2501 Biel
Tel. 032 223 223 Tx 34 222 preci ch

Beispiele aus dem Sortiment:
CONPA (links oben): Präzisions-Multimeter mit LCD-Anzeige (- 1999) Zeichenhöhe 17 mm, 24 Bereiche, ein einziger Umschalter, Adapter für Temperatur, Lux, Frequenz; überdurchschnittliche Absicherung, netzunabhängig.
DIGICONTROLE (rechts oben): Präzisions-Multimeter mit LED-Anzeige (+ 19999) Zeichenhöhe 11 mm, 24 Bereiche; ein einziger Umschalter, Netz- oder Akkubetrieb.
MONOC (links unten): klassisches Multimeter für den Praktiker; 19 Bereiche; sehr robustes und zuverlässiges Gerät für Einhandbedienung.
TYP 771: klassisches Multimeter mit 35 Messbereichen; sehr vielseitig und preisgünstig.

UMSETZERMESSEINRICHTUNG MUF2

- Wobbel sender 1 bis 1000 MHz
- Selektivdemodulator mit mehr als 80 dB Dynamikbereich
- Breitbanddemodulator mit lin/log-Darstellung
- Oszillograph für alle Prüf- und Abgleicharbeiten
- Rechnerauswertung
- Kompakte Ausführung, geringes Gewicht

 **ROHDE & SCHWARZ**



Generalvertretung
und Service
für die Schweiz



ROSCHI
Telecommunication AG

3000 Bern 31, Postfach 63
Telex 32137
Telefon 031 44 27 11